

ADDENDUM # 2	ADDENDA N° 2
REQUEST FOR STANDING OFFER AGREEMENT – MUNICIPAL AND TRANSPORTATION ENGINEERING SERVICES	DEMANDE D'OFFRE A COMMANDES – SERVICES D'INGÉNIERIE MUNICIPALE ET DE TRANSPORT
NCC tender file # AL1508	Dossier de soumission de la CCN no. AL1508
28-Apr-14	2014/04/28
The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:	Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appel d'offres et des documents relatifs au contrat:
<p>1. Reference item 5.2.2 b:</p> <p>Replace: In addition, provide a list of relevant projects (max. 25) completed over the past five years, or that are in progress, and provide client name only as reference.</p> <p>With: In addition, provide a list of relevant projects (max. 25) completed over the past five years (identify date of completion), or that are in progress (identify projected completion date), and provide client name only as reference.</p> <p>2. Reference item 5.2.1: Replace sub-paragraph c. with:</p> <p>c. the 'Letter of introduction', CVs, and Table of Contents included in the Technical Proposal will count in the page count;</p> <p>and, add sub-paragraph g.:</p> <p>g. a combination of page sizes is permitted, for example one printed side of 11 x 17 counts for 2 sides of 8 ½ x 11</p> <p>3. Reference item 5.2.2 b:</p> <p>Replace:</p> <ul style="list-style-type: none"> • In addition, provide a list of relevant projects executed over the past five years; • Include at least one reference name and contact information for each of the projects listed in this section; <p>With:</p> <ul style="list-style-type: none"> • For each of the first three to five projects, for reference provide: the client organization and the name and contact information of a person within the client organization who was associated with the project. 	<p>1. Référence à l'item 5.2.2 b:</p> <p>Remplacer: De plus, fournir une liste de projets pertinents (au max. de 25) exécutés, ou qui sont en cours, et fournir seulement le nom du client comme référence.</p> <p>Avec : De plus, fournir une liste de projets pertinents (au max. de 25) exécutés (identifier la date d'achèvement), ou qui sont en cours (identifier date prévisionnelle d'achèvement), et fournir seulement le nom du client comme référence.</p> <p>2. Référence à l'item 5.2.1: Remplacer sous-paragraphe c. avec :</p> <p>c. la « lettre d'introduction », les CV, et la table des matières comprises dans la proposition technique sera comptée dans le nombre de pages.</p> <p>Et, ajouter sous-paragraphe g. :</p> <p>g. une combinaison de formats de page est permise lorsqu'un côté imprimé de 11 x 17 est l'équivalent de deux côtés de 8 ½ x 11</p> <p>3. Référence à l'item 5.2.2 b:</p> <p>Remplacer:</p> <ul style="list-style-type: none"> • De plus, fournir une liste de projets pertinents exécutés au cours des cinq dernières années. • Inclure au moins un nom de référence et les coordonnées d'une personne ressource pour chacun des projets listés dans la présente section. <p>Avec :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour chacun des trois à cinq premiers projets, pour la référence fournir: l'organisation du client et le nom et les coordonnées d'une personne au sein de l'organisation cliente qui a été associé au projet. • De plus, fournir une liste de projets

<ul style="list-style-type: none"> • In addition, provide a list of relevant projects (max. 25) completed over the past five years, or that are in progress, and provide client name only as reference. <p>4. Basis of award calculation example:</p> <p>Bidder A obtained technical score of 75 pts and offered \$ 60, and bidder B obtained technical score of 70 pts and offered \$ 50</p> <p>Bidder A: $75 \text{ pts (technical)} + (\\$50 / \\$60 \times 60 \text{ pts} = 50 \text{ pts (price)}) = 125 \text{ pts best value score}$</p> <p>Bidder B: $70 \text{ pts (technical)} + (\\$50 / \\$50 \times 60 \text{ pts} = 60 \text{ pts (price)}) = 130 \text{ pts best value score}$</p> <p>Price evaluation is a pro-rated formula: Lowest total offer / your offer x 60 pts</p>	<p>pertinents (au max. de 25) exécutés, ou qui sont en cours, et fournir seulement le nom du client comme référence.</p> <p>4. Exemple de calcul pour la base d'attribution:</p> <p>Soumissionnaire A obtient une note technique de 75 pts et offre 60 \$, et soumissionnaire B obtient une note technique de 70 pts et offre 50 \$.</p> <p>Soumissionnaire A: $75 \text{ pts (technique)} + (\\$50 / \\$60 \times 60 \text{ pts} = 50 \text{ pts (prix)}) = 125 \text{ pts pointage meilleure valeur}$</p> <p>Soumissionnaire B: $70 \text{ pts (technique)} + (\\$50 / \\$50 \times 60 \text{ pts} = 60 \text{ pts (prix)}) = 130 \text{ pts pointage meilleure valeur}$</p> <p>Évaluation de prix est faite au prorata selon cette formule : Meilleure offre au plan financier / votre offre x 60 pts</p>
---	--

Allan Lapensée, Sr. Contract Officer / Agent principal aux contrats
 Procurement Services / Services d'approvisionnement
 National Capital Commission / Commission de la capitale nationale
 (613) 239-5678 ext/poste 5051;
allan.lapensee@ncc-ccn.ca